

## Birósági dialógus

## Bonyodalmak egy beruházás körül

Adott egy dinamikus fejlődő vegyipari szövetkezet, amely múlt századi körülmények közt dolgozik ki-nőtt, elavult telephelyén. A MEDIKÉMIA eddigi eredményei és perspektívái meggyőzők a beruházásokról dönteni illetékes vezetőket: új telephelyet kell építeni, amely 1988 elejétől kezdje meg a termelést. A tervet a szükséges lehetőségek ellenére támogatják a megyei pártbizottság, az OKISZ és a KISZÖV vezetői, az Országos Tervhivatal elnökeig bezárólag. Adva van továbbá az ország egyik legnagyobb építőipari vállalata, a DÉLÉP, amelynek minden eszköze megvan, hogy elvállalja és tisztességesen fölépítse a telephelyet.

## 1.

A MEDIKÉMIA és a DÉLÉP 1983. április 11-i keltezésű előszerződést kötött. Ennek két lényeges pontját idézzük:

„1. A vállalkozás előrelátható összege a tervezett műszaki-gazdasági becslése alapján összeállított létesítményjegyzék szerint 129 millió 240 ezer forint.”

„5. Várható befejezési határidő: 1985. negyedik negyedév. Kivitelező a kiviteli tervdokumentáció birtokában, ismeretében, illetve leszállításának függvényében teszi meg részletes építési szerződés tervezésében a befejezési határidőre vonatkozó pontosított javaslatát.”

Kikötötték még az előszerződésben, hogy a MEDIKÉMIA szakaszonként szállítja a kiviteli tervdokumentációkat. E szakaszokra aztán a DÉLÉP rövid időn belül kiviteli tervajánlatokat tesz. Például az üzemszarnok terveit 1983. április 30-ig szállítja a szövetkezet, s erre a DÉLÉP 1983. július 1-ig tesz szerződéses ajánlatot. Az előszerződést a vállalat részéről Heim János termelési igazgató és Szék Miklós, Csongrád megyei üzemigazgató, a szövetkezet képviselőjében pedig Pálmai Antal elnök írta alá.

## 2.

1983. december 8-án a MEDIKÉMIA keresettel fordult a Csongrád megyei bírósághoz, és kérte, hogy a bíróság hozza létre köztük a szerződést. A DÉLÉP az előszerződésben vállaltak ellenére decemberig sem adott szerződéses ajánlatot, a szövetkezet véleménye szerint elfogadható indok nélkül halogatta a szerződés megkötését. A MEDIKÉMIA akkorra megvett a DÉLÉP helyett mintegy 6 millió forint értékű anyagot, ami jelentős készletülépést eredményezett náluk. A DÉLÉP csak akkor vehette volna a saját készletére ezeket, ha már megvan a kiviteli szerződés. Az viszont nem volt meg, mert a vállalat addigra javaslatot sem adott. Mindenki tudta továbbá, hogy 1984 januárjától jelentősen emelkedik az építőanyagok ára.

Alábbiakban a megyei bírósághoz intézett beadványokból vett tartalmi idézetek következnek:

DÉLÉP: A MEDIKÉMIA csak 1-3 hónapos késéssel adott tervdokumentációkat.

MEDIKÉMIA: A késések döntő többsége nem haladta meg a harminc napot.

DÉLÉP: A generál-organizációs tervdokumentációt, a 2. számú raktár, az AD és ADA jelű nyitott-fedett tároló szereléstéchnológiai terveit, a megvalósítási ütemtervet, az utasításnak megfelelő tetszerteljesre vonatkozó dokumentációt, a MEDIKÉMIA vállalatunknak a mai napig nem ad-

ta át. (A beadvány dátuma: 1984. január 12.) Utóbb, egy 1984. február 22-i beadványban: 1984 január 6-át tekintjük az utolsó lényeges tervdokumentáció szolgáltatási időpontjának. (Merthogy a 12-én hiányolt dokumentáció megvolt már 6-án, csak a bírósági beadvány összeállítója nem tudott róla.)

MEDIKÉMIA: A szereléstéchnológiai tervek hiánya csak ürügy: évek óta alkalmazott típuslemekről van szó, amelyekhez a gyártó, a Dunai Vasmű megküldi a szereléstéchnológiát.

DÉLÉP: Nem volt benne a tervdokumentációban, hogy a szereléstéchnológiát az acélszerkezettel együtt szállítja a Dunai Vasmű.

MEDIKÉMIA: A tetőszigetelésre külön tervet készíteni nem kell, ezt ágazati szabvány rendezi.

DÉLÉP: Szerintünk ezt is ugyanúgy kell tervezni, mint például az alapozást.

MEDIKÉMIA: A hatályos tervhivatali és pénzügyminisztériumi rendelet szerint nincs előírva megvalósítási ütemterv az építkezés megkezdéséhez.

DÉLÉP: Nem is állítottuk, hogy elő van írva, létezését azonban változatlanul hiányoljuk.

MEDIKÉMIA: A generál-organizációs tervdokumentációt a DÉLÉP tervező irodája készíti — azért, hogy a kivitelező igényeinek minél jobban megfeleljen. A vállalat a MEDIKÉMIA-n követeli a terveket, amelyeket a saját tervező irodája szállít késedelmesen.

DÉLÉP: Együttműködési szándékunkat bizonyítja, hogy néhány épület dugóalapot készített 1983. november 8-ára elvégeztük.

MEDIKÉMIA: Ennek csupán annyi szépséghibája van, hogy a dugóalapot a DÉLÉP—FTT közös szabadalma alapján készült, és elvégzéséhez a vállalatnak komoly anyagi érdekei fűződtek.

DÉLÉP: A MEDIKÉMIA-nak is!

MEDIKÉMIA: Ez is azt bizonyítja, hogy a munkát mégis el lehetett kezdeni teljes tervdokumentáció nélkül. (Pálmai Antal utólag hozzátesszi: még az alapozásra vonatkozó „kis” szerződést is azután írták alá, amikor a munkát már elvégezték, ott annyira nem ragaszkodtak a szerződéshez.) A DÉLÉP a részdokumentációkra sem adott szerződéses ajánlatot, ahogyan az előszerződésben vállalt. A 1983. szeptember 27-ét tekintjük az utolsó lényeges dokumentáció szolgáltatási idejének.

DÉLÉP: Mi 1984. január 6-át. Szerződéses ajánlatunkat 1984. február 2-án leszállítottuk.

Dr. Bozóki Ferenc, a MEDIKÉMIA főmérnöke, a beruházás felelős vezetője:

— Leszállították, de hogyan? Harmadikára volt kitéve a tárgyalás, másodikán délután fél négy előtt öt perccel hozták az ajánlatot, nem is hoztam, a beruházásra, hanem a központba, hogy lehetőleg ne is tudjam másnapig tanulmányozni.

## 3.

Pedig volt mit tanulmányozni! A vállalkozói díjat a maximált árral számított

129 millió 240 ezer forintról 238 millió 172 ezer forintra emelték — szabad árfórmába helyezve át. A befejezési határidőt pedig 1985. negyedik negyedévről 1986. június 30-ra tolták ki.

Pálmai Antal: ezt is csak akkor tartották volna be, ha egy hónapon belül megkötjük a szerződést. De tudták, hogy ilyen feltételekkel nem tehetjük: honnan szerzünk plusz 110 millió forintot?

DÉLÉP: „A MEDIKÉMIA kereseti kérelmében a befejezési határidő és a beruházói díj vonatkozásában az előszerződésre úgy utal, mint amely ezekben a kérdésekben megállapodást tartalmazott volna.”

Pálmai Antal: Mi azt hittük, megbízhatunk a DÉLÉP vezetőinek szavában. Azt hittük, komolyan vehetjük, amit az előszerződésben aláírtak. A sokadik egyeztető tárgyaláson azt mondták, belemennek a maximált árfórmába, ha a mellettkelési mértéket szabad áron építhetik. Itt viszont bármilyen költség elrejtendő, ebbe nem láthattunk volna bele. Utánajártunk: nem lehet így földarabolni egy beruházást; ami nem működik önállóan, azt nem lehet külön árfórmában fölépíteni. Bár valamit engedtek volna a 238 millióból, még mindig elfogadhatatlanul magas összeg jött ki.

(Az országgyűlés a közelmúltban törvényt fogadott el a tisztességtelen gazdasági tevékenységről, amely tiltja az erőfölénnyel való visszaélést.)

Pálmai Antal és dr. Bozóki Ferenc:

— Egy tárgyaláson a szemünk közé nevettek: el tudjuk mi azt képzelné, hogy valaki elvállalja náluk kevesebb pénzért, és rövidebb határidőre?

## 4.

És lett, aki elvállalta! A CSOMÉP és a Hidépió Vállalat közösen, összesen 140 millió forintért. Befejezési határidő: 1985. december 31.

— Most végre halad az építkezés?

— Bár bő egy évet vesztettünk, mégis minden esély megvan arra, hogy az eredeti határidőre elkészüljön a beruházás. Ez is azt bizonyítja, hogy ha kisebb, kevésbé jól felszerelt vállalatok meg tudják csinálni ekkora összegből, ennyi idő alatt, akkor a DÉLÉP is meg tudta volna.

— Akadályozza valami a munkát?

— Egyes paneleket a DÉLÉP-nek kellene szállítania. Az utóbbi időben nem kaptuk meg tőlük. A napokban fordultunk a megyei pártbizottsághoz, ahol megígérték, segítenek.

Nem tudni, hiányzik-e a DÉLÉP-nek ez a mai szükség időkhoz képest tekintélyes munka. Talán nem. Talán dúskaál egyéb megrendelésekben... Daruit mindenestre ott eszi a rozsda a MEDIKÉMIA készülő telephelyének felvonulási területén.

Tanács István

## Találkozó

Óvári Miklós, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára pénteken a KB székházában fogadta a szocialista országokban mű-

ködő pártkiadók hazánkban tartózkodó igazgatóit, Óvári Miklós a szívvel, baráti légkörű találkozón politikai és ideológiai életünk időszervi kérdéseiről tájékoztott.

## November 7. alkalmából

## Elismerések, kitüntetések

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 67. évfordulója alkalmából tegnap, pénteken megemlékezéseket, ünnepeket tartottak. Az alkalmából a kiemelkedő munkát végzőknek elismeréseket, kitüntetések, jutalmakat adtak át. Az ünnepségen ott voltak a párt-, az állami és a társadalmi szervek képviselői. A Parlamentben újságírók, lapkiadó-hivatali dolgozók vettek át kitüntetések Bányász Rezső államtitkáról, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatala elnökétől. Az ünnepségen részt vett Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára.

A KISZ Csongrád megyei bizottsága az újszegedi KISZ-iskolán tartott műsoros kitüntetésátadási ünnepséget.

Szegedről és környékéről a következők részesültek kitüntetésben: a KISZ KB Ifjúságiért Erdemérmét kapta Juhász Lászlóné, az úttörőszövetség országos elnökségének Gyermekéért Erdemérmét Tóth Ferenc (Szeged). Az ifjúsági mozgalomban végzett kiemelkedő tevékenységéért a KISZ Erdemérem elismerést vette át Radics István és Turcsikné Suli Mária. Kiemelkedő úttörővezetői munkásságáért Úttörővezető Erdemérmét kapott Gergye Anna. A KISZ KB Kiváló Ifjúsági Vezető Erdemérmét vette át Baloghné Czifra Terézia, dr. Bari Ferenc, Bottyán Éva, Gombos Pál, Horoczi Erika, dr. Mójcs László, Molnárné Fábrián Edit, Papp Magdolna és Vassné Bagi Ibolya. Az úttörőszövetség országos tanácsának Kiváló Úttörővezető kitüntetésében részesült Bódy László, dr. Csikos Györgyné, Molnár József, Pitrik Józsefné, Szabóné Kátai Kornélia, Trócsányi Anikó (Szeged), Bugyi Ferenc (Balástya), Pethes Andorné (Kis-telek), Tomatós Imréné (Ásotthalom). A művelődési miniszter Kiváló Munkáért elismerésében részesült Nagy Józsefné (Szeged). Az Országos Testnevelési és Sport-hivatal elnöke a Kiváló Munkáért kitüntetést adományozta Szücs Erának, a Kiváló Társadalmi Munkáért kitüntetést dr. Kónya Sándornak (Szeged). Az építésügyi és városfejlesztési miniszter Kiváló Munkáért kitüntetéssel jutalmazta Forgó Ferencet (Szeged). A KISZ KB aranykoszorús KISZ-életvényt vette át Földi Edit, Kozma József, Szentgyörgyi Pál, Tóth Károly és Zalai Antal (Szeged). A KISZ KB az ifjúsági mozgalomban hosszú időn keresztül végzett kiemelkedő munkáiért a Kiváló Dolgozó kitüntető jelvényben részesítette Szegedről Kocz András, a KISZ KB dicséret oklevelét vette át Berkesi Ottó, Papp Gábor, Semsei Tünde, Szántai Zoltán (Szeged), Farkas József (Pusztamérges), Fodor Antalné és Nagy Ferenc (Kis-telek), Kertész László (Pusztaszer), Kispál Piroslka

(Rúza), Szalma Éva (Ásotthalom), Tanács Jolán (Óttó-mos). Többen vettek át jutalmat.

Szegeden a városi tanács épületében kitüntetések adtak át a Szeged városi Népi Ellenőrzési Bizottság társadalmi munkásainak. A Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnökének elismerő oklevelét kapta a 20 és 25 éves társadalmi munkáiért: Járóli Jenő, Nagy Mihály, dr. Palotás Gyula, dr. Gazdag Antal, Nádaskai Gábor, Ballabás Sándorné, Rácz Lászlóné, Solya László, Benyhe Kiss János, Nagy Ernőné, Losonczy Jenő, dr. Szabó László, Nagy János, Fehér Lászlóné, Gazdag József, Erőgi István, Szécsy Béla, Csanyvácz Béla, Halász Mihály, dr. Balogh Zoltán, Rótvó István, Bucsy Tibor, Böröcsök Ferenc, Balog István, Molnár István, Pászti Lajos.

A szegedi NEB elismerésében részesült Lóczy Imre, Takó Ernőné, dr. Vályi László, Nagy Sándorné, Horváth Imréné, dr. Kassai László, Baráth László. A NEB emléklapoktjéért kapta dr. Nagy Péter.

A Parlamentben tartott ünnepségen Kiváló Munkáért kitüntetést vett át Sulyok Erzsébet és dr. Szabó Magdolna (Délmagyarország szerkesztősége), Királyhegyi Ottília és Oré Istváné (Csongrád megyei Hirlap szerkesztősége) és Nagy Mihályné (Csongrád megyei Lapkiadó Vállalat).

A szövetkezeti iparban kiemelkedő munkát végzett dolgozóknak az OKISZ el-

nöksége által adományozott Szövetkezeti Ipar Kiváló Dolgozója kitüntetést Szegeden, a Hungária-szállóban tartott ünnepségen adták át. A kitüntettek: Harcsás György, a Szegedi Elektromos Szövetkezet hűtőgépezetője, Csábrági Lászlóné, a Szegedi Szücs- és Szabóbari Szövetkezet szabásza, Solymosi György, a Szegedi Építőipari Szövetkezet esztergályosa, Nagy Józsefné, a Maros Cipőkészítő Ipari Szövetkezet tűzője, Janek István, a makoí Bóripari Szövetkezet szabásza, Ferei Sándor, a Szentesi Építő Kiszövetkezet elnöke, Vági Ferencné, a Csongrád megyei Dobozkészítő és Papírfeldolgozó Kiszövetkezet nyugdíjas elnöke, Kovács János, a Szegedi Szerszámkovács Kiszövetkezet elnöke, Gyimesi Lászlóné, a Szegedi Bördísmű Ipari Szövetkezet főkönyvelő-helyettese, Hevesi Mihályné, a Mindszenti Házipari Szövetkezet részleg-vezetője, Miklós Ferencné, a Komfart Csongrád megyei Szolgáltató Ipari Szövetkezet részleg-vezetője, és Tóth Sándorné, a Szegedi Ruházati Szövetkezet belső ellenőre.

Dr. Horváth Sándorné, a Zöldért pénzügyi osztály-vezetője a Kiváló Munkáért kitüntetést kapta.

Kiváló Munkáért kitüntetést vett át a Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalatnál Nagy Jánosné csoportvezető, Seimczey Árpád osztályvezető, Mucsi László körzeti üzem-vezető helyettes, SZOT-oklevelet kapott Szilágyi Ernőné előadó, Szivert Ferenc tóráktáros, Ót Vállalati Kiváló Dolgozó kitüntetést is áadtak.

A tanárképző főiskola ünnepségén az úttörőszövetség országos tanácsának dicséret oklevelét vette át Farkas Csamangóné Szolnoki Márta és Tóth Gyuláné. A KISZ KB dicséret oklevelében részesült Balogh Imre.

## Budapest

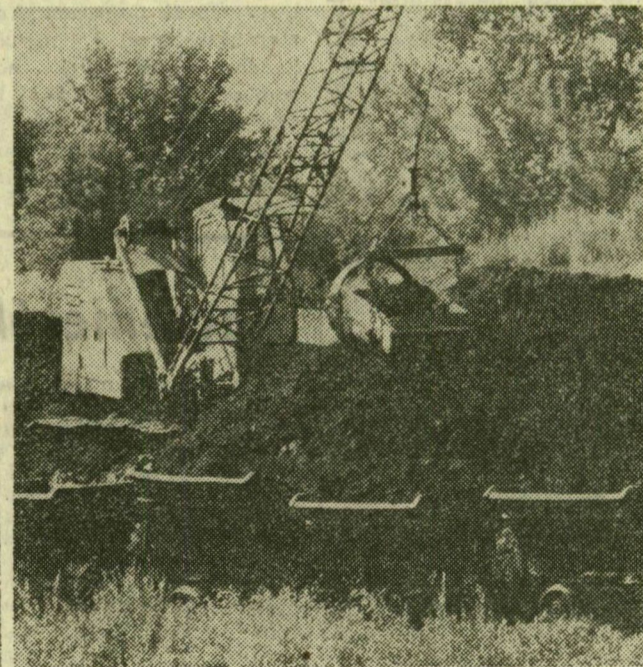
## Megemlékezések az ellenforradalom áldozatairól

Pénteken koszorúzási ünnepséget rendeztek a néphatalom hőseinek Köztársaság téri emlékhelyén. A felleobogzott téren több százan gyűltek össze, hogy tiszteljenek az ellenforra-

dalmárokkal vívott küzdelemben itt elesettek emléke előtt. A munkásmozgalmi mártírok emlékműve mellett magasodó domborművű köfalnál az MSZMP Budapesti Bizottsága nevében Borbély Gábor és Jassó Mihály, a pártbizottság titkárai koszorúztak. A tisztelet és az emlékezés virágait helyezték el az emlékfalnál a Fővárosi Tanácsnak, a párt- és egykori védőinek képviselői, valamint az állami és társadalmi szervezetek, a kerületi pártbizottságok, a budapesti lakosság képviselői a hősök hozzátartozói.

Az ellenforradalmárokkal vívott harcban elesett mártírok sírjait megkoszorúzták a Mező Imre úti temetőben is. A hősi halált haltak nyughelyeire — a munkásmozgalmi panteon sírsírányán — a Himnusz elhangzása után koszorút helyeztek el a budapesti pártbizottság, a budapesti fegyveres testületek, a fővárosi ifjúsági szervezetek, a Magyar Úttörők Szövetsége budapesti tanácsának képviselői.

Az elesettek temetői emlékművénél — ahol katonák, rendőrök és munkások álltak díszőrséget — szintén koszorúzási ünnepséget tartottak. A kegyeletos aktus az Internacionálé hangjaival és katonai tiszteletadással zárult.



Inota és Nádaslady között az öslábjó havi 6-8 ezer tonna főzeget termelnek ki. Ezt az erősen kötött talajok javítására, a kertészetekben és a gombatenyészetekben használják fel